

## Speak Up : Thai Boxing Trainer (ครูสอนมวยไทย) ตอน 1

ประโยชน์สนทนาภาษาอังกฤษสำหรับอาชีพ "ครูสอนมวยไทย" จากรายการ Speak Up

### 1. บทสนทนายระหว่างครูสอนมวยไทยและผู้เรียน

#### Conversation: การสนทนา

Boxing Trainer : Nice one.

ดี ๆ

No. Your elbow is so far when you punch.

ไม่ใช่ ศอกคุณอยู่ไกลเกินไปเวลาต่อย

You've got to do like that.

คุณต้องทำอย่างนั้น

Every time stamp!

กดน้ำหนักลงทุกครั้ง

Student : Hi.

สวัสดี

Boxing Trainer : Hi.

สวัสดี

Student : I'm new here.

ฉันเพิ่งมาที่นี่

Boxing Trainer : Alright.

ได้เลย

- Student : I'd like to do some Muay Thai.  
ฉันอยากชกมวยไทย
- Boxing Trainer : You'd like to learn Muay Thai and fitness?  
คุณอยากเรียนมวยไทยหรือ
- Student : Yes, I'd like the learn Muay Thai.  
ใช่ ฉันอยากเรียนมวยไทย
- Boxing Trainer : Have you done some Muay Thai before?  
คุณเคยชกมวยไทยมาก่อนไหม
- Student : I've never done some Muay Thai before.  
ฉันไม่เคยชกมวยไทยมาก่อน
- Boxing Trainer : No worries.  
ไม่ต้องกังวล
- Student : Is it possible for me?  
ฉันเรียนได้ไหม
- Boxing Trainer : Yes, we will teach you step-by-step.  
ใช่ เราจะสอนคุณแบบเป็นขั้นเป็นตอน  
So, we're going to teach you and show you  
เราจะสอนคุณและแสดงให้คุณเห็นว่า  
what you are going to learn in the first six months to one year.  
คุณจะต้องเรียนอะไรบ้างให้เป็นภายใน 6 เดือนแรกถึง 1 ปี  
First thing, we've got to say greetings nicely.  
สิ่งแรกเลย เราต้องกล่าวทักทายดี ๆ



Like “Good afternoon, ma’am, how are you?

เช่น “สวัสดีตอนบ่ายครับคุณผู้หญิง คุณสบายดีไหมครับ

Anything I can do for you?”.

ผมช่วยอะไรคุณได้บ้างครับ

Then, “Do you like to learn Muay Thai?”.

จากนั้นก็ “ต้องการจะเรียนชกมวยไทยหรือครับ”

You’ve got to be advanced a little bit

คุณต้องรุดหน้าอีกนิด

like “What’s your name, ma’am?”.

เช่น “คุณชื่ออะไรครับคุณผู้หญิง”

Host : My name is Gypso.

ฉันชื่อยิปโซค่ะ

Boxing Trainer : Gypso, oh, pleased to meet you.

ยิปโซ ยินดีที่ได้รู้จักครับ

Host : Nice to meet you.

ยินดีที่ได้รู้จักค่ะ

Boxing Trainer : You’d like to learn Muay Thai?

คุณอยากเรียนมวยไทยหรือ

Host : Sure.

แน่นอน

Boxing Trainer : Oh, great. Have you done some Muay Thai before?

เยี่ยมเลย คุณเคยชกมวยไทยมาก่อนไหม

Host : No.

ไม่เคยค่ะ



Boxing Trainer : No. Right. It's good.

ไม่เคย ดีเลย

Because you've never done Muay Thai before,

เนื่องจากคุณไม่เคยเรียนชกมวยไทยมาก่อน

the best thing for you

สิ่งที่ดีที่สุดสำหรับคุณ

is I'm going to put one of the great instructors

คือผมจะให้หนึ่งในผู้สอนฝีมือเยี่ยม

who is very experienced to help you

เป็นคนที่มีความชำนาญมากมาช่วยคุณ

and to teach you step-by-step.

และสอนคุณแบบเป็นขั้นเป็นตอน

He's going to teach you what you are going to learn

เขาจะสอนให้คุณเรียนรู้การชกมวยไทย

in the first six months to one year.

ภายใน 6 เดือนแรกถึง 1 ปี

Host : Wow!

ว้าว!

Boxing Trainer : He will teach you and show you

เขาจะสอนคุณและแสดงให้คุณเห็นว่า

What you are going to learn in the first six months to one year.

คุณจะได้เรียนรู้อะไรบ้างภายใน 6 เดือนแรกถึง 1 ปี



Boxing Trainer : Magic words mean when you say something to someone  
 วลีเด็ดหมายถึงเวลาคุณพูดบางอย่างกับบางคน  
 and it effects. And you will get result and success.  
 แล้ววลีนั้นมันส่งผลบางอย่าง และคุณก็จะได้ผลสำเร็จ  
 Fox example, if someone calls me to learn Muay Thai,  
 ตัวอย่างเช่น ถ้ามีใครโทรหาผมเพื่อจะเรียนมวยไทย  
 other people will say “Can I help you?”.  
 คนอื่น ๆ จะพูดว่า “ผมช่วยอะไรคุณได้บ้าง”  
 Our magic words say “Anything I can do for you, sir?”.  
 วลีเด็ดของเราจะเป็น “มีอะไรที่ผมพอจะช่วยคุณได้บ้างไหมครับ”  
 Very important.  
 สำคัญมาก  
 It’s how you say it. It’s English  
 มันคือวิธีการพูด มันเป็นภาษาอังกฤษ  
 but the magic words will make you successful.  
 แต่วลีเด็ดจะทำให้คุณประสบความสำเร็จ  
 And people will want to learn and want to be with you.  
 และคนจะอยากมาเรียนและมาอยู่กับคุณ  
 And then, the next is “Have you done some Muay Thai before, sir?”  
 จากนั้นผมจะพูดว่า “คุณเคยชกมวยไทยมาก่อนไหมครับ”  
 and then, he says “Oh, no.”.  
 แล้วเขาพูดว่า “ไม่เคย”  
 I say “That’s great. The best thing for you  
 ผมพูดว่า “เยี่ยมเลย สิ่งที่ดีที่สุด



Boxing Trainer : is “I’m going to put you one-on-one with one of our masters”.

คือ “ผมจะให้คุณเรียนตัวต่อตัวกับครูของเรา”

It’s a magic word. It’s a private lesson.

คือวลีเด็ด มันเป็นหลักสูตรส่วนตัว

So, you’ll feel good. You know, you don’t feel like lost.

คุณก็จะรู้สึกดี คุณจะไม่รู้สึกว่าหลงทาง

And I have one-on-one.

มันเป็นการเรียนแบบตัวต่อตัว

You will learn

คุณจะได้เรียนรู้

What you are going to learn in the first six months to one year.

คุณจะได้เรียนรู้อะไรบ้างภายใน 6 เดือนแรกถึง 1 ปี

You are going to learn.

คุณจะได้เรียนรู้

We’re going to teach you and show you.

เราจะสอนคุณไปและแสดงให้คุณเห็น

I’ll teach you.

ผมจะสอนคุณ

But I’ll teach you and show you

แต่จะสอนคุณและแสดงให้คุณเห็นว่า

What you are going to learn in the first six months to one year.

คุณจะต้องเรียนรู้อะไรบ้างภายใน 6 เดือนแรกถึง 1 ปี

This is what I use everyday and earn so much extra income.

นี่คือสิ่งที่ผมใช้ทุกวันและมันทำให้ผมมีรายได้เพิ่มขึ้นมากมาย



Boxing Trainer : Because we use magic words.

เพราะเราใช้วลีเด็ด

We have to show that our gym is very disciplined.

เราต้องแสดงให้เห็นว่าค่ายมวยของเรามีวินัย

People will believe in discipline.

ผู้คนจะเชื่อถือเรื่องวินัย

Then, “I’ll book you in one-on-one with master.

จากนั้น “ผมจะจองให้คุณเรียนแบบตัวต่อตัว

But because I will book him to be with you,

แต่เพราะเราจะจองครูให้อยู่กับคุณตลอด

we do charge you one hundred dollars per hour.

เราจึงคิดค่าสอน 100 ดอลลาร์ต่อชั่วโมง

It is OK with you, sir?”

คุณตกลงไหมครับ”

But if I say “I’m going to charge you one hundred dollars, OK?”.

แต่ถ้าผมพูด “ผมจะคิดค่าสอนคุณเป็นเงิน 100 ดอลลาร์ ตกลงหรือไม่”

It’s expensive.

มันแพง

So, it’s the tone of voice and the way of speaking.

ต้องรู้จักใช้น้ำเสียงและวิธีการพูด

“I only charge you one hundred dollars.

ผมคิดค่าสอนคุณเพียง 100 ดอลลาร์เท่านั้น

Is it OK with you, ma’am?”

คุณตกลงไหมครับ”



Boxing Trainer : For example, I'll start again.  
 ยกตัวอย่างเช่น ผมจะเริ่มใหม่นะ  
 Can I help you?  
 ให้ผมช่วยอะไรไหม  
 I say "Anything can I help you, ma'am?".  
 ผมพูดว่า มีอะไรให้ช่วยได้บ้างครับคุณผู้หญิง  
 Anything I can do for you?  
 มีอะไรที่ผมพอจะทำให้คุณได้บ้างครับ  
 The best thing for you is  
 สิ่งที่ผมจะทำให้คุณได้คือ  
 I'm going to bring you to train one-on-one with our masters.  
 ผมจะให้คุณเรียนแบบตัวต่อตัวกับครูฝึกของเรา  
 And your master, he is very experienced  
 ครูฝึกของเรา เขามีประสบการณ์มาก  
 Over three hundred fights.  
 มากกว่าสามร้อยเวทีการต่อสู้  
 He is very gentle.  
 เขาเป็นคนสุภาพมาก  
 He will teach you step-by-step.  
 เขาจะสอนคุณอย่างเป็นขั้นเป็นตอน  
 He will teach you and show you  
 เขาจะสอนและแสดงให้คุณเห็นว่า  
 What you are going to learn in the first six months to one year.  
 คุณจะต้องเรียนรู้อะไรบ้างภายใน 6 เดือนแรกถึง 1 ปี





- Boxing Trainer : Because I have to book him to be with you.  
 เพราะผมจะจองเขาให้กับคุณ  
 We do charge only one hundred dollars.  
 เราคิดราคาเพียง 100 ดอลลาร์  
 Is it OK with you, ma'am?  
 คุณตกลงไหมครับคุณผู้หญิง
- Host : Fine.  
 ดีค่ะ
- Boxing Trainer : You will love Muay Thai because it helps for the fitness,  
 คุณจะรักมวยไทยเพราะมันช่วยเรื่องการออกกำลังกาย  
 for your mind, and for your health.  
 ช่วยเรื่องจิตใจ และช่วยเรื่องสุขภาพ  
 OK, what's your name?  
 ตกลงคุณชื่ออะไรครับ
- Student : I'm Jackie, nice to meet you.  
 ฉันชื่อแจ๊คกี้ ยินดีที่ได้รู้จัก
- Boxing Trainer : Jackie, Master Toddy, pleased to meet you, Jackie.  
 แจ๊คกี้ ผมอาจารย์ทอด้ดี ยินดีที่ได้รู้จักคุณแจ๊คกี้
- Student : Thank you very much. I'm looking for this.  
 ขอบคุณมาก ฉันอยากเรียนมวยไทย
- Boxing Trainer : You're welcome.  
 ด้วยความยินดีครับ



Boxing Trainer : Because you are going to learn Muay Thai,  
เนื่องจากคุณจะทำเรียนมวยไทย  
I'd like you to feel the authentic Thai boxing.  
ผมอยากให้คุณได้บรรยากาศมวยไทยของแท้  
You need to wear Muay Thai shorts,  
คุณจะต้องเปลี่ยนชุดเป็นกางเกงมวยไทย  
Muay Thai uniform, OK?  
เครื่องแบบมวยไทย ตกลงไหม  
Instructor!  
อาจารย์ครับ  
Come to look after Jackie. This is her first time.  
มาดูแลคุณแจ๊คกี้หน่อย เธอมาเป็นครั้งแรก  
She wants to learn Muay Thai.  
เธอต้องการเรียนมวยไทย

## 2. รวมประโยคสำคัญที่ควรรู้

Hello! Good morning.

สวัสดีตอนเช้า

Anything I can do for you, sir/ma'am?

มีอะไรที่ฉันสามารถทำได้สำหรับคุณ

Have you done Muay Thai before, sir/ma'am?

คุณเคยชกมวยไทยมาก่อนไหม

I will teach you and show you what you are going to learn in the first 6 months to 1 year.

ผมจะสอนคุณและแสดงให้คุณเห็นว่าคุณจะต้องเรียนอะไรบ้างภายใน 6 เดือนแรกถึง 1 ปี

It will be a one-on-one class.

มันจะเป็นการสอนแบบตัวต่อตัว

It's a private class.

มันเป็นห้องเรียนส่วนตัว

The course is only 100 dollars.

ค่าสอนราคาเพียง 100 ดอลลาร์

You need to change into Muay Thai uniform.

คุณจำเป็นต้องเปลี่ยนเป็นเครื่องแบบมวยไทย

## 3. รวมคำศัพท์สำคัญที่ควรรู้

one-on-one

ตัวต่อตัว

private

ส่วนตัว